



Management  
Partners



**Mẫu Khảo Sát Cộng Đồng Thành Phố Milpitas**  
Dự thảo 29/12/2017

## **GIỚI THIỆU (Cộng đồng)**

Thành Phố Milpitas đang lên kế hoạch cho những ưu tiên ngân sách cho Ngân Sách Hoạt Động Năm Tài Khóa 2018-19 và Chương Trình Cải Thiện Chính Yếu 2018-2023 và quan tâm đến ý kiến của quý vị. Về mặt dịch vụ thành phố, đâu là những ưu tiên lớn nhất cho cộng đồng? Trong những năm tới, thành phố cần tập trung sức lực và tiền bạc vào khu vực nào?

Trong các trang sau đây, quý vị vui lòng cho biết những lãnh vực nào quý vị cho là quan trọng nhất mà Thành Phố Milpitas cần tập trung vào trong 5 năm tới bằng cách lựa chọn ba ưu tiên hàng đầu. Tất cả các mục được nêu ra ở đây đều quan trọng, nhưng chúng tôi muốn tìm hiểu xem quý vị nghĩ điều gì nên được là ưu tiên hàng đầu trong 5 năm tới.

Quý vị vui lòng dành vài phút để tham gia cuộc khảo sát cộng đồng này. Thông tin mà quý vị cung cấp sẽ có ảnh hưởng lớn tới các cuộc thảo luận của Hội Đồng Thành Phố về cách thức thành phố nên dành các nguồn lực kinh tế và con người trong vài năm tới.

Quý vị nên dành từ 15 đến 20 phút để hoàn thành khảo sát này, và quý vị phải hoàn thành khảo sát này một mạch không nghỉ. Đường link khảo sát này sẽ đóng vào ngày 23 tháng 1 năm 2018.

Thành phố đã thuê công ty tư vấn Management Partners để hỗ trợ cho quá trình này. Mọi thắc mắc hoặc cần trợ giúp, quý vị vui lòng liên hệ Heain Lee theo địa chỉ [hlee@managementpartners.com](mailto:hlee@managementpartners.com).

Cảm ơn sự tham gia của quý vị.

## LÃNH VỰC TRỌNG TÂM ƯU TIÊN HÀNG ĐẦU

Vui lòng cho biết các lãnh vực quý vị cho là quan trọng (**nhất/thứ hai/thứ ba**) mà Thành phố Milpitas nên tập trung vào trong 5 năm tới. Tất cả các mục được nêu bên dưới đây đều quan trọng, nhưng chúng tôi muốn tìm hiểu xem quý vị nghĩ điều gì nên được là ưu tiên hàng đầu trong 5 năm tới.

**Tại thời điểm này, vui lòng chọn những điều quý vị cho là ưu tiên (hàng đầu/thứ hai/thứ ba).** Trong trang tiếp theo, quý vị sẽ được yêu cầu cung cấp phản hồi chi tiết về lãnh vực quý vị đã chọn.

Sau đó quý vị sẽ được yêu cầu chọn các ưu tiên thứ hai và thứ ba trong khảo sát này.

1. Vui lòng cho biết các lãnh vực quý vị cho là quan trọng nhất mà Thành phố Milpitas nên tập trung vào **trong 5 năm tới**. (Được liệt kê theo thứ tự bảng chữ cái)
  - Lãnh vực A. Văn Hoá và Nghệ Thuật (ví dụ: nghệ thuật công cộng, các sự kiện văn hoá, bảo tàng địa phương)
  - Lãnh vực B. Sức Khỏe Cộng Đồng và Không Gian Mở (ví dụ: công viên lân cận, làn đường và đường dành cho xe đạp, môi trường bền vững, kiểm soát mùi)
  - Lãnh vực C. Dịch Vụ Khách Hàng/Kết Nối Cộng Đồng (ví dụ: thông tin công cộng, khả năng tiếp cận đa ngôn ngữ, hiệu quả của thành phố, các dịch vụ cấp phép)
  - Lãnh vực D. Phát Triển Kinh Tế và Tăng Trưởng Việc Làm (ví dụ, lập kế hoạch cho hiện tại và dài hạn, tái thiết các trung tâm mua sắm và Đường Phố Chính, kinh doanh bán lẻ, đào tạo nghề)
  - Lãnh vực E. Môi Trường (ví dụ, kế hoạch hành động về khí hậu, xây dựng xanh, bảo tồn nguồn nước, chất thải rắn/tái chế)
  - Lãnh vực F. Trách Nhiệm Tài Khóa (ví dụ: chi tiêu các nguồn lực, nguồn doanh thu vững chắc hơn)
  - Lãnh vực G. Cơ Sở Hạ Tầng và Bảo Trì Công Trình Cộng Đồng (ví dụ: hệ thống cống rãnh, hệ thống nước, cống thoát nước mưa, cây xanh và cảnh quan thành phố, công viên, các tòa nhà trung tâm hành chính)
  - Lãnh vực H. Vùng Lân Cận và Nhà Ở (ví dụ: quy hoạch cho hiện tại và dài hạn, nhà ở có sẵn, khả năng chi trả, quyền của người thuê nhà)
  - Lãnh vực I. An Toàn Cộng Cộng (ví dụ: hiện diện của cảnh sát, ứng phó khẩn cấp, phòng chống tội phạm, phòng cháy)
  - Lãnh vực J. Giải trí, các Chương Trình Hưởng Tới Người Cao Niên và các Chương Trình Hưởng Tới Thanh Thiếu Niên (ví dụ: các phương tiện giải trí, các lớp học, thể thao, các chương trình hướng tới người cao niên, các chương trình hướng tới thanh thiếu niên)
  - Lãnh vực K. Công Nghệ và Viễn Thông (ví dụ: việc sử dụng công nghệ của thành phố, tính sẵn có của Internet tốc độ cao, hệ thống thông tin liên lạc không dây)
  - Lãnh vực L. Giao Thông Vận Tải và Quá Cảnh (ví dụ: đường bộ, vận tải công cộng, biển báo)
  - Lãnh vực M. Khác (vui lòng ghi rõ, tối đa là 200 ký tự)



## ƯU TIÊN (HÀNG ĐẦU/THỨ HAI/THỨ BA): TRẢ LỜI CHI TIẾT VỀ (PHẠM VI LÃNH VỰC)

Quý vị đã chọn (PHẠM VI LÃNH VỰC) theo thứ tự ưu tiên (hàng đầu/thứ hai/thứ ba) của mình. Vui lòng cung cấp phản hồi chi tiết của quý vị về (PHẠM VI LÃNH VỰC).

2. Vui lòng xếp hạng các lãnh vực chương trình được liệt kê dưới đây theo thứ tự từ quan trọng nhất đến ít quan trọng nhất trong việc giải quyết các vấn đề thuộc (phạm vi lãnh vực) của cộng đồng trong 5 năm tới. (1 là quan trọng nhất)

Quý vị có thể kéo và thả các lãnh vực chương trình bằng con trỏ chuột hoặc sử dụng mũi tên lên và xuống trên màn hình để chọn thứ hạng của quý vị.

### Lãnh vực A. Văn Hoá và Nghệ Thuật

- i. Tăng cường hỗ trợ cho các tổ chức văn hoá và nghệ thuật, các sự kiện, chương trình, bảo tàng địa phương
- ii. Khuyến khích tranh tường và nghệ thuật công cộng mới
- iii. Tạo một trung tâm văn hoá cho thanh thiếu niên
- iv. Ủng hộ văn hoá và nghệ thuật phản ánh tính đa dạng văn hoá của cộng đồng
- v. Bảo tồn các tài sản lịch sử của cộng đồng
- vi. Tạo cơ hội để tôn vinh tính đa dạng văn hoá
- vii. Nếu lãnh vực chương trình mà quý vị cho là quan trọng không được liệt kê ở trên, vui lòng ghi rõ trong khoảng trống được cung cấp (tối đa 100 ký tự)

### Lãnh vực B. Sức Khỏe Cộng Đồng và Không Gian Mở

- i. Tạo thêm không gian mở và các khu vườn cộng đồng
- ii. Cải thiện công viên lân cận
- iii. Tạo trang thiết bị giải trí mới
- iv. Cải thiện trang thiết bị giải trí hiện có
- v. Tăng cường các chương trình y tế và sức khoẻ cộng đồng
- vi. Duy trì sự sạch sẽ trên khắp cộng đồng
- vii. Tăng và/hoặc cải thiện đường đi bộ, đường và làn đường dành cho xe đạp
- viii. Giảm hiện tượng mùi hôi tỏa khắp nơi
- ix. Nếu lãnh vực chương trình mà quý vị cho là quan trọng không được liệt kê ở trên, vui lòng ghi rõ trong khoảng trống được cung cấp (tối đa 100 ký tự)

### Lãnh vực C. Dịch Vụ Khách Hàng/Kết Nối Cộng Đồng

- i. Cải thiện tính sẵn có thông tin cho cư dân
- ii. Cải thiện tính minh bạch trong hoạt động hoạch định chính sách và ra quyết định
- iii. Cải thiện khả năng tiếp cận bằng các ngôn ngữ khác nhau
- iv. Cải thiện mối liên hệ với gia đình lao động
- v. Phát triển kiến thức và kỹ năng cho người lao động
- vi. Tăng/cải thiện khả năng tiếp cận trực tuyến tới các dịch vụ thành phố
- vii. Cải thiện hiệu quả (nỗ lực sắp xếp tổ chức hợp lý, áp dụng các quy trình thực hành tốt nhất)
- viii. Nâng cao hiệu quả trong quy hoạch, xây dựng và cấp phép phát triển đất đai



- ix. Nếu lãnh vực chương trình mà quý vị cho là quan trọng không được liệt kê ở trên, vui lòng ghi rõ trong khoảng trống được cung cấp (tối đa 100 ký tự)

Lãnh vực D. Phát Triển Kinh Tế và Tăng Trưởng Việc Làm

- i. Hỗ trợ quy hoạch hiện tại và dài hạn cho phát triển kinh tế và tăng trưởng việc làm
- ii. Thúc đẩy các doanh nghiệp nhỏ và/hoặc được sở hữu bởi người thiểu số
- iii. Hỗ trợ tái thiết các trung tâm mua sắm và Đường Phố Chính
- iv. Hỗ trợ phát triển doanh nghiệp bán lẻ
- v. Cải thiện hình ảnh của thành phố thông qua tiếp thị tích cực
- vi. Cải thiện cơ hội đào tạo nghề
- vii. Tăng cường đào tạo và bố trí công ăn việc làm cho thanh thiếu niên
- viii. Tăng việc làm lương cao trong lĩnh vực công nghệ cao/sản xuất
- ix. Nếu lãnh vực chương trình mà quý vị cho là quan trọng không được liệt kê ở trên, vui lòng ghi rõ trong khoảng trống được cung cấp (tối đa 100 ký tự)

Lãnh vực E. Môi Trường

- i. Xây dựng và thực hiện kế hoạch hành động về khí hậu trên toàn cộng đồng
- ii. Khuyến khích đầu tư theo tiêu chuẩn xây dựng xanh
- iii. Khuyến khích đầu tư vào năng lượng mặt trời trên toàn cộng đồng
- iv. Cải thiện xử lý chất thải rắn (rác)
- v. Tăng cường nỗ lực tái chế
- vi. Tăng cường nỗ lực bảo tồn nguồn nước trên toàn cộng đồng
- vii. Cải thiện nỗ lực bảo tồn nguồn nước của thành phố
- viii. Xây dựng kế hoạch hành động mang tính chiến lược duy trì bền vững toàn diện (kế hoạch hành động về khí hậu, xây dựng xanh, chất thải rắn, bảo tồn nước/tái chế)
- ix. Nếu lãnh vực chương trình mà quý vị cho là quan trọng không được liệt kê ở trên, vui lòng ghi rõ trong khoảng trống được cung cấp (tối đa 100 ký tự)

Lãnh vực F. Trách Nhiệm Tài Khóa

- i. Tăng cường minh bạch và độ phủ sóng của ngân sách thành phố
- ii. Xem xét đền bù cho nhân viên của thành phố (lương, trợ cấp, phụ cấp ngoài).
- iii. Giảm chi tiêu của thành phố
- iv. Phát triển nguồn thu vững chắc hơn
- v. Nếu lãnh vực chương trình mà quý vị cho là quan trọng không được liệt kê ở trên, vui lòng ghi rõ trong khoảng trống được cung cấp (tối đa 100 ký tự)

Lãnh vực G. Cơ Sở Hạ Tầng và Bảo Trì Công Trình Cộng Đồng

- i. Duy trì và cải tạo hệ thống cống rãnh
- ii. Duy trì và cải tạo hệ thống cấp nước
- iii. Duy trì và cải tạo cống thoát nước mưa
- iv. Duy trì và cải tạo cây xanh và cảnh quan trên toàn cộng đồng
- v. Duy trì và cải tạo các trang thiết bị công cộng khác
- vi. Đảm bảo các trang thiết bị công cộng và cơ sở hạ tầng liên quan đạt hiệu quả năng lượng
- vii. Tăng độ chiếu sáng trong không gian công cộng
- viii. Nếu lãnh vực chương trình mà quý vị cho là quan trọng không được liệt kê ở trên, vui lòng ghi rõ trong khoảng trống được cung cấp (tối đa 100 ký tự)

Lãnh vực H. Vùng Lân Cận và Nhà Ở



- i. Hỗ trợ quy hoạch hiện tại và dài hạn cho phát triển vùng lân cận và nhà ở
- ii. Cải thiện điều kiện nhà ở
- iii. Tăng cường thực thi điều luật
- iv. Tăng cơ hội nhà ở (ví dụ, phát triển mới, nhà ở mật độ cao)
- v. Cải thiện khả năng chi trả nhà ở
- vi. Khuyến khích trách nhiệm giải trình lớn hơn đối với người cho thuê nhà
- vii. Cải thiện quyền của người thuê nhà
- viii. Giảm tình trạng ở quá tải (ví dụ: nhà ở có mật độ thấp hơn)
- ix. Nếu lãnh vực chương trình mà quý vị cho là quan trọng không được liệt kê ở trên, vui lòng ghi rõ trong khoảng trống được cung cấp (tối đa 100 ký tự)

**Lãnh vực I. An Toàn Công Cộng**

- i. Tăng cường các chương trình phòng chống tội phạm
- ii. Tăng cường tuần tra/sự hiện diện của cảnh sát
- iii. Cải thiện phản ứng khẩn cấp khi hỏa hoạn
- iv. Tăng cường các chương trình phòng ngừa hỏa hoạn
- v. Tăng cường sự tham gia của cộng đồng vào các vấn đề an toàn công cộng
- vi. Nếu lãnh vực chương trình mà quý vị cho là quan trọng không được liệt kê ở trên, vui lòng ghi rõ trong khoảng trống được cung cấp (tối đa 100 ký tự)

**Lãnh vực J. Giải trí, các Chương Trình Hướng Tới Người Cao Tuổi và các Chương Trình Hướng Tới Thanh Thiếu Niên**

- i. Cải thiện/tăng cường các trung tâm, các chương trình và sự kiện cộng đồng
- ii. Cải thiện các nguồn lực thuộc giáo dục cộng đồng
- iii. Cải thiện/tăng cường các trang thiết bị thể thao và giải trí
- iv. Tăng độ phủ sóng và cam kết với người cao niên trong những vấn đề ảnh hưởng đến họ
- v. Tăng cường các lớp học và chương trình hướng tới người cao niên
- vi. Tăng độ phủ sóng và cam kết với thanh thiếu niên trong những vấn đề ảnh hưởng đến họ
- vii. Tăng cường các lớp học và chương trình hướng tới thanh thiếu niên
- viii. Tăng cường hợp tác với các trường học về giáo dục thanh thiếu niên và/hoặc các chương trình sau giờ học
- ix. Nếu lãnh vực chương trình mà quý vị cho là quan trọng không được liệt kê ở trên, vui lòng ghi rõ trong khoảng trống được cung cấp (tối đa 100 ký tự)

**Lãnh vực K. Công Nghệ và Viễn Thông**

- i. Cải thiện việc sử dụng công nghệ hiện có của thành phố
- ii. Hiện đại hoá công nghệ của thành phố trong vận hành và dịch vụ khách hàng
- iii. Khuyến khích cải thiện tính khả dụng của các dịch vụ internet tốc độ cao trên toàn cộng đồng
- iv. Khuyến khích cải thiện tính khả dụng của hệ thống thông tin liên lạc không dây trên toàn cộng đồng (ví dụ: dịch vụ điện thoại di động, 4G, các điểm phát sóng wi-fi)
- v. Nếu lãnh vực chương trình mà quý vị cho là quan trọng không được liệt kê ở trên, vui lòng ghi rõ trong khoảng trống được cung cấp (tối đa 100 ký tự)

**Lãnh vực L. Giao Thông Vận Tải và Quá Cảnh**

- i. Duy trì đường xá, giao lộ, lối đi bộ và làn đường dành cho xe đạp trên khắp cộng đồng



- ii. Cải thiện độ an toàn của đường xá, giao lộ, lối đi bộ và làn đường dành cho xe đạp trên khắp cộng đồng (ví dụ: chương trình Vision Zero - Lái xe không tai nạn, chương trình Đường Phố Hoàn Chỉnh)
- iii. Cải thiện/tăng thêm đường xá, giao lộ, lối đi bộ và làn đường dành cho xe đạp
- iv. Cải thiện biển báo giao thông và tìm đường
- v. Cải thiện khả năng tiếp cận xe buýt và độ tin cậy
- vi. Giải quyết các vấn đề về giao thông (ví dụ: giảm nghẽn tắc nghẽn, hợp tác với Sở Giao Thông California và Hạt, vận tải công cộng bao gồm Vận Tải Nhanh Vùng Vịnh - BART, Quản Lý Nhu Cầu Vận Tải (TDM) bao gồm các chương trình, cơ sở hạ tầng và sáng kiến nhằm khuyến khích các phương thức vận tải đa phương thức thay thế)
- vii. Nếu lãnh vực chương trình mà quý vị cho là quan trọng không được liệt kê ở trên, vui lòng ghi rõ trong khoảng trống được cung cấp (tối đa 100 ký tự)

## ĐỐI TÁC KHU VỰC

3. Thành phố Milpitas có thể cải thiện quan hệ đối tác khu vực như thế nào? Vui lòng chia sẻ ngắn gọn những ý tưởng mà thành phố có thể học hỏi. (câu hỏi mở, tối đa 200 ký tự)
  - a. Trường học (Học Khu Thống Nhất Milpitas)
  - b. Nước (Sở Thủy Cục Vùng Thung Lũng Santa Clara và Ủy Ban Tiện Ích Công Cộng San Francisco)
  - c. Cống rãnh (Nhà Máy Nước Thải Khu Vực San Jose - Santa Clara)
  - d. Giao thông vận tải (Sở Giao Thông California, Hạt Santa Clara, Vận Tải Nhanh Vùng Vịnh - BART, Cơ quan Quản Lý Giao thông Vùng Thung Lũng)
  - e. Khác

## NHẬN XÉT CHUNG

4. Quý vị sẽ chọn một từ nào để diễn tả tầm nhìn của quý vị về Milpitas trong 5 năm tới? (câu hỏi mở, tối đa 50 ký tự)

## THÔNG TIN CHUNG (Cộng đồng)

5. Mối quan hệ với Milpitas (chọn các câu phù hợp)
  - a. Cư dân Milpitas
  - b. Học sinh/sinh viên
  - c. Làm việc tại Milpitas
  - d. Chủ doanh nghiệp tại Milpitas
  - e. Mua sắm/kinh doanh tại Milpitas
  - f. Nhân viên thành phố
  - g. Khác (vui lòng ghi rõ, tối đa là 100 ký tự)
6. Giới tính
  - a. Nam
  - b. Nữ
  - c. Không muốn trả lời
  - d. Khác (vui lòng ghi rõ, tối đa là 100 ký tự)
7. Tuổi



- a. Dưới 18
  - b. 18 đến 25
  - c. 26 đến 35
  - d. 36 đến 45
  - e. 46 đến 55
  - f. 56 đến 65
  - g. Từ 65 tuổi trở lên
  - h. Không muốn trả lời
8. Thu nhập của Hộ gia đình
- a. Dưới \$24.999
  - b. \$25.000 đến \$49.999
  - c. \$50.000 đến \$74.999
  - d. \$75.000 đến \$99.999
  - e. \$100.000 đến \$149.999
  - f. \$150.000 đến \$199.999
  - g. Từ \$200.000 trở lên
  - h. Không muốn trả lời
9. Dân tộc (chọn các câu phù hợp)
- a. Người Mỹ/Người Mỹ bản địa
  - b. Người Châu Á/Người ở đảo Thái Bình Dương (vui lòng ghi rõ)
  - c. Người da đen/Người Mỹ gốc Phi
  - d. Người Mỹ gốc Tây Ban Nha/gốc Mỹ La tinh
  - e. Người da trắng/gốc Âu châu
  - f. Không muốn trả lời
  - g. Khác (vui lòng ghi rõ, tối đa là 100 ký tự)

Nếu quý vị đã chọn "Người Châu Á/Người ở đảo Thái Bình Dương," trong câu hỏi trước đó, vui lòng nêu rõ trong khoảng trống dưới đây. (tối đa 50 ký tự)

## **CẢM ƠN QUÝ VỊ.**

Xin chân thành cảm ơn quý vị đã dành thời gian để hoàn thành cuộc khảo sát này. Thông tin quý vị cung cấp là vô cùng quý báu.

